

# 40<sup>EME</sup> FESTIVAL DU FILM D'ANIMATION POUR LA JEUNESSE 23 AU 27 OCTOBRE 2021 . BOURG-EN-BRESSE



le festival  
du film  
d'animation  
pour  
la jeunesse

LIVRET DU FESTIVAL

# ÉDITO DU PRÉSIDENT DU FESTIVAL

## 40ème ? QUARANTIÈME !

Eh oui, déjà la quarantième édition de ce festival que nous avons créé en 1982, avec René Brendel, Marc Martin, Michel Matray, Éric Poncet, Daniel Tisserand et bien d'autres, dont les noms occuperaient cet éditto tout entier ! Jamais nous n'aurions imaginé arriver à ce 40ème festival, même dans nos rêves les plus fous (eh oui, c'est ce que certains nous disaient : « Vous êtes fous, ça ne marchera jamais ! » On a vu...)

Depuis 1982, nous avons proposé environ 1600 séances de cinéma auxquelles ont assisté 350 000 enfants et adultes. La programmation fait la part belle aux courts métrages, ainsi plus de 800 films en compétition ont été projetés et une centaine d'entre eux ont reçu un prix ou une mention !

Nous avons organisé des stages et des ateliers pour enfants et adultes (environ 200 films réalisés dans l'Ain mais aussi dans d'autres départements, sans compter ceux présentés dans le cadre des rencontres d'ateliers de jeunes réalisateurs, qui ont connu 16 éditions entre 1984 et 2008)

Car ce festival était bien créé pour les enfants, mais aussi par eux. Cette année encore, un jury jeunes devra remettre des prix (trophées et dotations en argent) aux films en compétition, aidé par Jacques-Rémy Girerd, professionnel du cinéma, et membre du premier jury en 1982.

Nous avons aussi eu le plaisir de recevoir des personnalités du monde de l'animation, comme Albert Uderzo (*Astérix*), Jean Image, Jacques Rouxel (auteur des *Shadocks*), René Laloux (*Les maîtres du temps*), Édouard Nazarov (URSS), Jan Beran (Tchécoslovaquie), Frédéric Back (Québec, *L'homme qui plantait des arbres*), et des dizaines d'autres, ravis de venir présenter leur dernière œuvre à Bourg-en-Bresse.

Zabou Breitman était, avec Jacques-Rémy, membre du premier jury professionnel, présidé par Jean-Jacques Bernard, alors responsable d'une chaîne de Canal+. Elle ne pourra pas être des nôtres lors de l'inauguration de notre « Village du 40ème », mais Jacques-Rémy sera là... Merci à lui.

J'en profite aussi pour remercier les institutions qui nous aident (Ville de Bourg-en-Bresse, Conseil départemental, la Région Auvergne Rhône-Alpes, la DRAC) ainsi que les associations fondatrices et surtout la M.J.C. qui en est aussi à sa 40e édition.

En espérant que les mesures sanitaires permettront d'accueillir un maximum de spectateurs, nous vous donnons rendez-vous en cette fin d'octobre pour profiter du magnifique programme que nos bénévoles ont concocté, sous la houlette bienveillante de Stéphane Laurencin, que nous remercions encore...

**Jacques GENIN,**  
Président de l'association Festival du Film d'Animation pour la Jeunesse



# ÉDITO DU MAIRE

## L'aventure du festival continue

Le Festival du film d'animation pour la jeunesse de Bourg-en-Bresse souffle cette année ses 40 bougies. Un anniversaire que la Ville est heureuse de fêter avec tous les partenaires de cet événement qui a pris de l'ampleur au fil des années pour toucher de nombreux spectateurs, petits et grands.

Le Festival a pris sa place dans le paysage culturel burgien et il a essaimé sur le territoire pour devenir un incontournable du calendrier de l'automne.

Après une programmation allégée l'an dernier en raison des conditions sanitaires, une trentaine de longs métrages seront cette année à l'affiche, qu'ils soient récents, en sortie nationale ou d'autres qui ont marqué l'histoire du festival. Ciné-concert, compétition de courts métrages, expos ou séances spéciales vont se succéder aux quatre coins de la ville, avec le Village du festival qui sera installé à la Maison de la Culture et de la Citoyenneté. Les scolaires ne seront pas en reste avec de nombreuses séances qui leur seront consacrées en amont du festival.

Je tiens à souhaiter un bel anniversaire au Festival du film d'animation de Bourg et féliciter tous ses membres et ses bénévoles pour leur investissement au service de la culture. Très bon festival 2021 à tous !

**Jean-François Debat,**  
Président de la Communauté d'Agglomération du Bassin de Bourg-en-Bresse,  
Maire de Bourg-en-Bresse,  
Conseiller régional Auvergne-Rhône-Alpes



# INFOS PRATIQUES

## TARIFS

**12 € le Pass festival - 3 € la séance**

**5 € le Ciné-Concert *Mini chat Mini show***

**Tarifs Cinémateur pour *La Traversée* : Tarif plein : 6,60 € - Tarif réduit : 5,10 €**

**Moins de 14ans : 4,90 € - Étudiant : 5,20€**

**Paiement accepté : espèces, chèques, CB, chèques jeunes 01, pass Région.**

**PRÉ-VENTE DES PASS UNIQUEMENT (et sans réservation de séances)**

**Studio de l'Association Festival du Film d'Animation - 13 rue du stand à Bourg (en face d'Intermarché):**

**Lundi 18 octobre de 17h à 19h et Mercredi 20 octobre de 14h à 17h**

La jauge du Vox étant limitée, nous vous conseillons de venir en avance aux séances

## LIEUX de PROJECTION à BOURG-EN-BRESSE

**Le Vox** - 11 rue Paul Pioda

**La Grenette** - Place de la Comédie

**La Tannerie** - 123 place de la Vinaigrerie

**La Maison de la Culture et de la Citoyenneté** - 4 allée des Brotteaux

**Le Zoom** - 3 rue de la Citadelle

**Médiathèque Césaire** - 1 place Jean-Michel Bertrand

**Médiathèque Vailland** - 1 rue du moulin de Brou

## VILLAGE

**La Maison de la Culture et de la Citoyenneté** - 4 allée des Brotteaux

**Hors les murs**

**Salle Vietti** - Rue des Remparts

## LIEUX de PROJECTION HORS BOURG-EN-BRESSE

**Médiathèque de La Fontaine** - 19 rue du Revermont - 01370 Saint-Étienne-du-Bois

## RENSEIGNEMENTS

Contact mail: [festivalbourg@gmail.com](mailto:festivalbourg@gmail.com)

Site internet: [www.festivalbourg.com](http://www.festivalbourg.com)

## Covid-19:

**PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE À PARTIR DE 12 ANS / Port du masque en fonction de la salle**





SAISON  
2021 | 2022

**POP  
CORN**

**ESPACES  
DE TRANSFORMATION**

La MJC se refait une beauté et s'offre un nom :  
**MJC Pop-Corn.**

Laboratoire de création, de transmission, d'expérimentation, la MJC est une boîte à outils où chacun, chacune, peut venir créer, débattre et inventer.

## LA SAISON CULTURELLE

SPECTACLES | PROJECTIONS  
ATELIERS ET STAGES | RÉSIDENCES  
D'ARTISTES PROFESSIONNELS  
ET AMATEURS

## LES ACTIVITÉS

DAÏSE | MUSIQUE  
TECHNIQUES & EXPRESSIONS  
CORPORELLES | ARTS PLASTIQUES  
THÉÂTRE | AU FIL  
SPORT | LANGUES & ÉCRITURES  
ŒNOLOGIE | JEUX

Maison des Jeunes et de la Culture  
Bâtiment MCC - 4 allée des Brotteaux  
01000 Bourg-en-Bresse  
04 74 23 29 43 / [accueil@mjc-bourg.fr](mailto:accueil@mjc-bourg.fr) / [www.mjc-bourg.fr](http://www.mjc-bourg.fr)



# SÉANCES SPÉCIALES



# OUVERTURE OFFICIELLE

**SAMEDI 23/ 18h30 - MCC (Grande salle)**

En partenariat avec la M.J.C. de Bourg-en-Bresse  
Gratuit



Cette année, nous célébrons le 40ème festival ! Depuis 1982, l'animation prend vie à Bourg chaque automne. Cette soirée, c'est l'occasion de fêter ensemble cet anniversaire, avec des projections de courts métrages, des images exclusives d'événements passés, et un invité d'honneur, Jacques-Rémy Girerd, membre du jury professionnel lors du tout 1er festival en 1982.

*Verre de l'amitié offert à l'issue de la cérémonie.*

Durée : 1h

Suivi de la projection de *Mia et le Migou*, en présence de son réalisateur, Jacques-Rémy Girerd.



**SAMEDI 23 / 20h30 (Gratuit)**

*Sans dégât dès 7 ans*

Réalisé par Jacques-Rémy Girerd / France/ 2008 / 1h30  
Technique : dessin / Distribution : AdavProjections

Mia est une fillette d'à peine dix ans. Alertée par un pressentiment, elle décide de quitter son village natal quelque part en Amérique du Sud pour partir à la recherche de son père. Au cœur de ce monde de légende, la fillette découvre un arbre hors du commun et se confronte aux véritables forces de la nature. Une expérience extraordinaire...C'est sa première découverte de la civilisation humaine.

# CLÔTURE OFFICIELLE

**MERCREDI 27/ 20h30 - MCC (Grande salle)**

En partenariat avec la M.J.C. de Bourg-en-Bresse  
Gratuit



**PROCLAMATION du palmarès des courts métrages en compétition**

Le jury jeunes dévoilera son palmarès, et le prix du public sera également annoncé.

Si vous n'avez pas vu les séances en compétition, pas de panique, les courts métrages primés sont projetés lors de cette soirée.

**QUIZZ spécial festival**

En deuxième partie de soirée, un quizz pour tester vos connaissances sur 40 éditions du festival.

## COMPÉTITION DE COURTS MÉTRAGES

Dimanche 24/VOX / 16h - Durée : 44mn

Le public est amené à voter à l'issue des séances. En présence du jury Jeunes accompagné de son parrain, Jacques-Rémy Girerd.

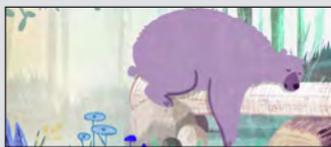
## À PARTIR DE 5 ANS

## L'OURS QUI AVALA UNE MOUCHE

Réalisé par Pascale Hecquet / France / 7min24 / 2020

Technique : ordi 2d / Production : Les films du Nord

Un ours dort tranquillement dans la forêt quand il avale une mouche. Celle-ci bourdonne dans son ventre. C'est insupportable !



## MISHOU

Réalisé par Milen Vitanov / Allemagne / 7min30 / 2020

Technique : ordi 2D / production : Aktivist 38

La vie de 4 lièvres vivant en Arctique va prendre un tournant radical après avoir découvert une nouvelle créature étrange.



## KIKO ET LES ANIMAUX

Réalisé par Yawen Zheng / France, Suisse / 7min30 / 2020

Technique : ordi 2d / production : Folimage, Nadassy film

Kiko persécute tous les animaux. Comment lui expliquer qu'ils sont comme lui, capables de ressentir des émotions, d'aimer, et qu'ils méritent le respect ?



## LAUNDRY LIFE

Réalisé par Liu Lihua / Chine / 4min49 / 2021

Technique: stop motion avec du linge

Quand le linge s'anime...

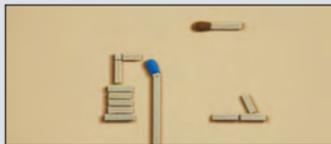


## MITCH MATCH SÉRIE 22

Réalisé par Géza M.Toth / Hongrie / 2min43 / 2020

Technique : stop motion / Production : KEDD animation

Il ne reste qu'une seule allumette qui va être emportée dans une aventure pour retrouver sa boîte.



## T'AS VENDU MES ROLLERS ?

Réalisé par Margaux Cazal, Jeanne Hamm / France / 6min03

2020 / Technique : ordi 2d / Production : École des Gobelins

Trahison ! La mère de Lou a vendu ses rollers bien aimés à un vide grenier . Dans sa poursuite dans la foule pour retrouver ses rollers, il tombe sur des clients un peu étranges...

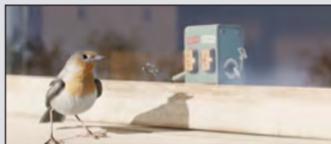


## JUST FOR THE RECORD

Réalisé par Vojin Vasovic / Canada / 7min01 / 2020

Technique : ordi 3d / Production : Magnet Film GmbH

Dans un grenier abandonné, un robot dictaphone essaie désespérément de communiquer avec un oiseau posé sur la fenêtre.



# COMPÉTITION DE COURTS MÉTRAGES

Dimanche 24 / VOX / 18h - Durée : 1h10

À PARTIR DE 10 ANS

## STRANDED

Réalisé par A. Arevalo-Zamora, A. Durez, Q. Garaud, M. Salvatore  
France / 6min43 / 2020 / Technique: ordi 3d / Production : ESMA  
Dans l'Alaska de la fin du 19e siècle, Hawk, un trappeur robuste, fait la rencontre imprévue d'un élan surnaturel, annonciateur de l'apocalypse.



## ROBERTO

Réalisé par Carmen Cordoba Gonzales / Espagne / 9min / 2020  
Technique : ordi 3d / Production : shorts distribution  
Quinze ans sont passés et Roberto est toujours amoureux de son voisin mais n'ose pas le voir car elle a honte de son corps.



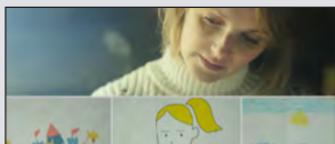
## DANS LA RIVIERE

Réalisé par Weijia Ma / Chine, France / 14min37 / 2020  
Technique : ordi 2d / Production : Les valseurs.  
Lu et Wei sont deux petites filles qui entretiennent une relation particulière avec une rivière qui semble être le berceau d'histoires.



## ETY'AURA PAPA ?

Réalisé par Maud Bettina-Marie, J.-Baptiste Delannoy / France  
8min24 / 2020 / Technique: ordi 2d / Production: Khojandi Production  
Une jeune femme retourne dans le grenier de chez ses parents et retombe sur ses dessins d'enfance qui se mettent à raconter l'histoire de la famille.



## MIGRANTS

Réalisé par H. Caby, L. Lermite, A. Dupriez, Z. Devise, A. Kubiak  
France / 8min17 / 2020 / Technique : ordi 3d / Production: Pole 3d  
Deux ours polaires sont poussés à l'exil par le réchauffement climatique. Ils vont faire la rencontre d'ours bruns avec qui ils vont tenter de cohabiter.



## À LA MODE

Réalisé par Jean Lecointre / France / 8min 40 / 2020  
Technique : ordi 2d / Production : 2.4.7 films, SchmuBy.  
Dans un royaume tourmenté par des croyances ancestrales, une reine et ses sujets doivent constamment se maintenir à la pointe de la Mode, sous peine d'être dévorés par un monstre abominable : le Ridicule.



## TIO (avec avertissement)

Réalisé par Juan Medina / Mexique / 12mn40 / 2021  
Technique : marionnettes  
Dès son premier jour de travail comme mineur, Martin, un adolescent arrogant, apprendra l'importance des rituels et du respect des ancêtres.



# EN PRÉSENCE D'UN MEMBRE DE L'ÉQUIPE DU FILM

**DIMANCHE 24 / 21h / GRENETTE**

Tarifs Cinémateur en vigueur



**SORTIE NATIONALE**

**Le Cinémateur**  
Le cinéma pour tous



AcirA  
passseurs  
d'images

## LA TRAVERSÉE

*Sans dégât dès 12 ans*

**Réalisé par Florence Mialhe / France / 2021 / 1h24**

**Technique : peinture animée / Distribution : Gebeka films**

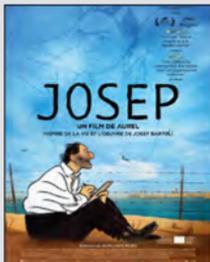
Un village pillé, une famille en fuite et deux enfants perdus sur les routes de l'exil...

Kyona et Adriel tentent d'échapper à ceux qui les traquent pour rejoindre un pays au régime plus clément. Au cours d'un voyage initiatique qui les mènera de l'enfance à l'adolescence, ils traverseront de multiples épreuves, à la fois fantastiques et bien réelles pour atteindre leur destination.



Avec la présence de Soline FAUCONNIER, assistante réalisatrice  
*En partenariat avec le Cinémateur et la M.J.C. de Bourg-en-Bresse*

**LUNDI 25 / 20h / VOX**



## JOSEP

*Sans dégât dès 14 ans*

**Réalisé par Aurel / France, Espagne, Belgique / 2020 / 1h11**

**Technique : dessin / Distribution : Dulac Distribution**

Février 1939. Submergé par le flot de Républicains fuyant la dictature franquiste, le gouvernement français les parque dans des camps. Deux hommes séparés par les barbelés vont se lier d'amitié. L'un est gendarme, l'autre est dessinateur. De Barcelone à New York, l'histoire vraie de Josep Bartolí, combattant antifranquiste et artiste d'exception.



Avec la présence de Jean Louis MILESI,  
scénariste du film



# EN PRÉSENCE D'UN MEMBRE DE L'ÉQUIPE DU FILM

MARDI 26 / 10h / VOX



## CARTE BLANCHE À PROTOTYPES ASSOCIÉS

*Sans dégât dès 7 ans*

Réalisé par Nicolas Bianco-Levrin, Julie Rembauville / France / 43 min  
Technique : divers / Productions : Prototypes Associés

Découvrez le riche univers de ces deux réalisateurs qu'on adore et qui sont déjà passés par Bourg-en-Bresse, à travers un programme de 11 courts métrages : *Le Machino* 2'45 - *Ben Hora* 4'00 - *Merci mon chien* 7'42 - *Le Chameau & le dromadaire* 3'48 - *TripBook* 2'22 - *Minoule* 3'48 - *Celui qui domptait les Nuages* 4'30 - *Petite Étincelle* 3'08 - *Attention au loup!* 0'56 - *Le Prince au bois dormant* 4'59 - *Kiki la plume* 5'47

Avec la présence de Nicolas BIANCO-LEVRIN

# CRÉATION D'UNE BANDE-SON

MARDI 26 / 14h - MCC (Grande salle)



*Sans dégât dès 7 ans*

Gratuit - Durée : 2h

Une séquence animée est composée d'images, de sons et de musique qui viennent donner du sens à l'histoire. Cette démonstration a pour objectif de faire découvrir de façon ludique et interactive toutes les étapes de fabrication de la bande sonore d'un film animé, de la création de l'ambiance sonore générale aux bruitages, en passant par les voix. Elle s'appuie sur les éléments sonores originaux du film d'animation *Kiko et les animaux* de Yawen Zheng, produit par le studio Folimage.

Animé par l'Équipée

En partenariat avec la M.J.C. de Bourg-en-Bresse



# CINÉ-CONCERT MINI MINI CHAT, MINI MINI SHOW

LUNDI 25 / 10h30 / TANNERIE

*Sans dégât dès 3 ans*

**Durée : 40 min**

**Mini Mini Chat Mini Mini Show** est un ciné-concert live pour enfants, réalisé, bruité et mis en musique par le club des chats. Il se présente comme un programme télévisuel musical espiègle et décalé. Au menu, 4 courts métrages : les aventures burlesques de Claude la cacahuète, Mifune le chaton bleu, Minilait le hérisson et Canard le Canard, mais aussi la visite d'une étrange planète en 3D anaglyphe. Tout un programme !

Le club des chats est un duo batterie/guitare/flûte à bec/voix, composé de Maïa Roger et Le Chevalier de Rinchy. Pop bancale ou punk enfantin régressif, ce duo sillonne depuis maintenant plus de dix ans les routes de France et d'Europe.



*En partenariat avec La Truffe et les Oreilles*

**Tarif unique : 5€**

**Ouverture des portes à 10h**

**Réservation et vente à La Tannerie : 04 74 21 04 55**

**www.la-tannerie.com**



## LES GROUPES REFONT LA BANDE-SON

MARDI 26 / 21h / TANNERIE

*En partenariat avec La Truffe et les Oreilles*

**Ouverture des portes à 20h30**

*Sans dégâts dès 8 ans*

**Gratuit - Durée : 45 min**

Prenez un court métrage, et demandez à 4 groupes et artistes du coin de composer leur propre bande-son sur ce film. Quatre univers différents qui se côtoient sur la grande scène de la Tannerie, en live ! Un grand moment à voir et écouter, devenu mythique dans ce festival.

**Les musiciens :**

**Fabien Painguet :** guitare atmosphérique

**Duncan :** électro

**Lou et Juliette :** chanson française

**Kiko Didge :** didgeridoo

**Le court :**

**MVP**

**Réalisé par Artur Marcol / Pologne / 3min50 / 2018 /**

**Technique : ordi 3D**

Le champion de basket se bat avec son plus terrible ennemi, lui-même.



## Nouvelle adresse

### LOCATION

Pour les professionnels et  
les particuliers :  
sonorisation, lumière,  
vidéoprojecteurs...

### PRESTATIONS

Événement d'entreprise,  
culturel ou sportif,  
congrès, conférence,  
assemblée générale,  
concert, festival, théâtre,  
danse...

### VENTE & INSTALLATION

Diagnostic, conseil,  
recommandation  
d'équipement...

### COPIE & TRANSFERT

Numérisation, transfert,  
duplication audio et vidéo



04 74 22 23 06



contact@avril-audiovisuel.fr



20 Avenue Pablo Picasso  
01000 Bourg-en-Bresse



Avril Audiovisuel

# VILLAGE

**La grande nouveauté de cette édition particulière: la mise en place d'un village au sein de la Maison de la Culture et de la Citoyenneté.**

*En partenariat avec la MJC de Bourg-en-Bresse*



# RÉALITÉ VIRTUELLE

LUNDI 25, MARDI 26, MERCREDI 27 / 10h-12h et 14h-16h / MCC (Musée numérique)

En partenariat avec Festivals Connexion, la MJC et Micro-Folie

Gratuit - Déconseillé aux moins de 12 ans



## KINOSCOPE

Réalisé par Clément Léotard et Philippe Collin / 2016 / 9mn30

Il était une fois le cinéma...

N'avez-vous jamais rêvé de vous immerger un instant dans les chefs-d'œuvre du septième art ? De connaître ses secrets et sa magie ? Grâce à la réalité virtuelle, *Kinoscope* vous invite à vivre ce voyage. Ce programme est une commande de la Cinémathèque à l'occasion de l'exposition intitulée «De Méliès à la 3D : la Machine Cinéma».



## CARAVAGGIO, IN TENEBRIS

Réalisé par Matthieu Van Eeckhout / 2018 / 7 mn

L'univers du Caravage réunit la foi et le vice, les fastes et les bas-fonds, la luxure et la pitié, la violence et la contemplation. L'expérience est un voyage imaginaire à travers un dédale de ruelles, un labyrinthe intime qui va du faste doré d'un palais romain baigné de lumière, à l'obscurité des bas-fonds où le Caravage cherche l'aventure et sa propre perte. Cette déambulation à travers la nuit romaine nous fait découvrir quelques-uns de ses plus beaux tableaux.



## ODYSSEY 1.4.9.

Réalisé par François Vautier / 2019 / 8mn

En 1965, Stanley Kubrick réalise *2001, A Space Odyssey*, co-écrit avec Arthur C. Clarke. Jamais l'expérience spatiale n'avait été filmée de la sorte. Un demi-siècle plus tard, tout semble avoir été dit. Sur l'œuvre, il n'y aurait plus rien à découvrir. Dans une totale immersion, entre infini et absolu, *Odyssey 1.4.9* propose aujourd'hui de revenir au cœur du film en le traversant de l'intérieur. Une expérience en réalité virtuelle qui va au-delà de l'invitation au voyage qu'elle suppose, non seulement préciser le monumental dessein de Kubrick, mais aussi révéler une des clés de l'œuvre jusqu'alors jamais évoquée.



## GLOOMY EYES 1, 2 et 3

Réalisé par Fernando Maldonado et Jorge Tereso / 2019 / 8 à 12 minutes par épisode - Avec le voix de Tahar Rahim

1983 – Woodland City est plongée dans une nuit perpétuelle depuis plus de dix ans suite aux expérimentations d'un mystérieux prêtre. De la folie de cet homme est né Gloomy, un enfant mi-humain, mi-zombie qui vit à l'écart dans la forêt. Comment trouver sa place lorsque vous n'êtes ni tout à fait mort, ni tout à fait vivant ?

*Cristal de la meilleure œuvre VR au Festival d'animation d'Annecy.*



# MASTERCLASS

En partenariat avec la M.J.C. de Bourg-en-Bresse

LUNDI 25 / 18h / MCC (Musée numérique)

## DU CROQUIS À L'ÉCRAN - Avec Nicolas BIANCO-LEVRIN

*Sans dégâts dès 7 ans*

Gratuit - Durée : 1h

Depuis près de 20 ans, Nicolas Bianco-Levrin fabrique des histoires en images, que ce soit en créant des livres illustrés, des bandes dessinées ou des films d'animation. À travers ses carnets de croquis, il présentera les étapes de l'élaboration de ses projets qui vont des premiers dessins jusqu'au livre ou au film : recherches graphiques, casting de personnages, story-board...



MARDI 26 / 18h / MCC (Musée numérique)

## LE MONTAGE AU CINÉMA D'ANIMATION

Avec Benjamin MASSOUBRE

*Sans dégâts dès 12 ans*

Gratuit - Durée : 1h

Avec le développement de la production de longs métrages en France et en Europe au cours des dernières années, le rôle du monteur dans l'écriture cinématographique de l'animation est devenu plus apparent. Cette rencontre avec Benjamin Massoubre, monteur notamment de *Zombillennium*, *Minuscule 2*, *Calamity* et *J'ai perdu mon corps*, permettra d'aborder les enjeux spécifiques du montage en animation.



MERCREDI 27 / 18h / MCC (Musée numérique)

## LA RÉALISATION D'UN COURT ANIMÉ

*Sans dégâts dès 10 ans*

Gratuit - Durée : 1h

Christophe Lopez-Huici est un illustrateur qui un jour a décidé de faire de l'animation.

Mais comment faire et par où commencer lorsqu'on n'en a jamais fait? Comment créer un storyboard?

Quel type d'animation convient le mieux à mes talents et à mon script?

Comment créer une vidéo à partir de mes dessins?

Beaucoup de questions pour un processus qui peut parfois paraître intimidant mais auxquelles Christophe donnera des réponses simples qui vous permettront de vous lancer sur votre premier projet d'animation.



# ATELIERS

En partenariat avec la M.J.C. de Bourg-en-Bresse



LUNDI 25 / 10h30 et 16h / MCC (Salle atelier)

## L'OURS ET LE MAGICIEN ET LES SECRETS DU STOP-MOTION

Public : à partir de 3 ans – Durée : 1h15

Projection- atelier autour du film *L'Ours et le Magicien* de Maris Brinkmanis, Janis Cimermanis, Evalds Lacis

Un programme de trois courts métrages d'animation : *L'Eau magique* (2009, 12 minutes), *L'Ours arrive !* (2008, 15 minutes) et *Le Maître des glaces* (2009, 24 minutes).

Trois courtes aventures pleines d'esprit qui vont faire le bonheur des petits. Les deux premières séduisent par leur humour discret. La troisième joue sur un registre plus poétique, avec une princesse emprisonnée et un jeune page qui va libérer le château congelé !

Ces trois petits films sont réalisés dans la tradition de l'animation en volume (ou stop motion, en anglais), avec des marionnettes, animées images par images...

Animé par Benoit Letendre

À l'issue de la séance, venez rencontrer celles qui ont été utilisées pour donner vie aux personnages du film, et découvrez la magie et les secrets de cette technique d'animation !



MARDI 26 / 10h-12h et 14h-16h / MCC (Salle atelier)

## MASH-UP

Public : à partir de 7 ans - Durée : 15 min à 30 min

Cet atelier vous propose de créer seul ou en groupe votre propre séquence de film grâce à la Table Mashup. Cet outil numérique, ludique et intuitif, vous permettra de mixer en direct des extraits vidéos, des musiques, des bruitages... et même d'enregistrer des doublages voix, le tout par le biais de simples cartes et d'un micro !

Animé par Alice Blanc



MERCREDI 27 / 10h, 14h et 16h / MCC (Salle atelier)

## DESSIN ANIMÉ

Public : à partir de 10 ans - Durée : 2h

Donne vie à un personnage dessiné en créant une décomposition de mouvement en quelques étapes. Création d'une séquence animée sur table lumineuse individuelle.

Animé par Karine Miralles de Labodanim



LES ATELIERS SONT GRATUITS ET SUR INSCRIPTIONS À  
festivalbourg@gmail.com jusqu'au 22 octobre  
puis directement au chalet accueil devant la MCC

# ANIMATIONS

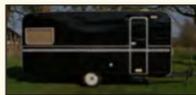
LUNDI 25, MARDI 26, MERCREDI 27 / 10h-12h et 14h-18h / DEVANT LA MCC

## LA CARAVANE DES K-POTES

Sans dégâts dès 7 ans

La Cinematik Room est une caravane aménagée en petit cinéma. Un projet itinérant et intimiste qui invite le spectateur à participer à un voyage hors du commun ... Des courts métrages issus des programmes de compétition de ces dernières années seront projetés dans ce lieu atypique.

Contact : [association.k.potes@gmail.com](mailto:association.k.potes@gmail.com)



LUNDI 25, MARDI 26, MERCREDI 27 / 10h-12h et 14h-18h / MCC (Espace à l'étage)

## FILMS DU STUDIO

Tout public

Le studio du festival a été créé en 2001. Il a donc 20 ans cette année. Près de 200 films ont été réalisés, environ 4 000 enfants et adultes ont participé à la réalisation de l'un ou l'autre de ces films (stage de réalisation, ateliers d'initiation, projets scolaires ou en centre de loisirs, stages BAFA, classe image, projet personnel...). Une sélection de quelques réalisations est proposée pour un visionnage au choix des spectateurs.



Durée du festival / MCC et VOX

## LA GRANDE ENQUÊTE «SPÉCIAL ANNIVERSAIRE»

Tout public

Pour être de bons détectives, soyez attentifs sur tous les sites du festival et enquêtez en famille.

Pour gagner des passes pour le festival 2022, il vous faudra résoudre 5 énigmes et vous présenter avec les «invités d'honneur» à la séance de clôture du festival le mercredi 27 octobre à 20h30.

Des fiches de jeu sont disponibles aux entrées de salles.



**CES ANIMATIONS SONT GRATUITES**

# PAINTMAPPING

Arts numériques et graffiti - Hors les murs !

LUNDI 25 / 14h-18h, MARDI 26, MERCREDI 27 / 10h-12h30 et 14h-17h / VIETTI

Être âgé de 12 à 17 ans et être disponible les 3 jours

Khewzi et J-A partageront avec les jeunes leur démarche artistique et les accompagneront dans la création d'une fresque augmentée réalisée à partir d'un graff qui sera ensuite animé grâce aux outils numériques.

TISM est un duo pluridisciplinaire composé de Khewzi Strydom, Street Artiste et J-A Dupont Castro, Artiste Numérique. Leur collaboration émerge d'une quête commune autour des thèmes de l'identité, des racines multiples et d'une volonté de mixer leurs disciplines respectives pour en créer une nouvelle : le PAINTMAPPING

**Restitution de l'atelier mercredi 27 à 16h**

Inscriptions à la MJC | 04 74 14 00 11 - [jeunesse@mjc-bourg.fr](mailto:jeunesse@mjc-bourg.fr)

Adhésion 6€

En partenariat avec la MJC de Bourg-en-Bresse



## EXPOSITION

Durée du festival sauf dimanche / MCC (Hall)



De la caméra super 8, qui a servi au premier film d'atelier de l'association du Festival du Film d'animation dans les années 80, jusqu'au zootrope, en passant par le banc de montage « Casablanca », nous avons dépoussiéré quelques appareils sortis tout droit du grenier du studio de l'association pour retracer l'histoire de la prise de vue, de l'animation et de la post-production. L'underground du cinéma en quelque sorte, à découvrir pendant le festival.

Visité commentée le mardi 26 à 16 (durée: 1h)

RDV devant le chalet du festival à l'extérieur de la MCC

En partenariat avec la MJC de Bourg-en-Bresse



# PROGRAMMATION

SAMEDI 23

M.C.C.

18h30

Ouverture officielle

20h30

MIA ET LE  
MIGOU

Dès 7 ans - p.7



DIMANCHE 24

VOX

GRENETTE

14h

LA FAMILLE  
ADDAMS

Dès 10 ans - p.25

14h

LE QUATUOR  
À CORNES

Dès 4 ans - p.30

16h

Compétition de  
courts métrages

Dès 5 ans - p.8

16h

LE CHÂTEAU  
AMBULANT

Dès 9 ans - p.24

18h

Compétition de  
courts métrages

Dès 10 ans - p.9

19h

BIGFOOT FAMILY

Dès 8 ans - p.23

21h

PINK FLOYD,  
THE WALL

Dès 14 ans - p.29

21h

Le Cinémateur  
LA TRAVERSÉE

Dès 12 ans - p.10

ST-ETIENNE-DU-BOTS

20h

KIRIKOU ET LA  
SORCIÈRE

Dès 6 ans - p.26

LUNDI 25

VOX

M.C.C.



10h

MON NINJA ET  
MOI

Dès 12 ans - p.28

14h

PETIT VAMPIRE

Dès 7 ans - p.29

14h

CALAMITY

Dès 8 ans - p.23

16h

WOLFY ET LES  
LOUPS EN DÉLIRE

Dès 3 ans - p.31

16h

LES ENFANTS  
DU TEMPS

Dès 12 ans - p.24

18h

ON GAKU:  
NOTRE ROCK

Dès 12 ans - p.28

18h

LES HIRONDELLES  
DE KABOUL

Dès 14 ans - p.25

20h

JOSEP

Dès 14 ans - p.10



ST-ETIENNE-DU-BOTS

19h

Compétition de  
courts métrages

Dès 5 ans - p.8

TANNIETTE

10h30

MINI MINI CHAT,  
MINI MINI SHOW

Dès 3 ans - p.12

20h

Compétition de  
courts métrages

Dès 10 ans - p.9

Le village à  
la M.C.C.

MUSÉE NUMÉRIQUE

MUSÉE NUMÉRIQUE

SALLE 7 - ATELIERS

SALLE VIETTE - NOUS LES MURS



MARDI 26

VOX

GRENETTE

10h  
CARTE BLANCHE  
PROTOTYPES ASSOCIES

Dès 7 ans - p.11

10h  
JOSÉE, LE TIGRE  
ET LES POISSONS

Dès 10 ans - p.26

M.C.C.

14h  
MA MÈRE EST UN  
GORILLE (et alors ?)

Dès 5 ans - p.27

14h  
Création d'une  
bande son

Dès 7 ans - p.11

16h  
L'ÎLE DE BLACK  
MOR

Dès 7 ans - p.26

16h  
MUSH MUSH ET  
LE PETIT MONDE  
DE LA FORÊT

Dès 4 ans - p.28

18h  
MY FAVORITE  
WAR

Dès 13 ans - p.25

19h  
SATOSHI KON,  
L'ILLUSIONNISTE

Dès 10 ans - p.30

TANNERIE

21h  
LES GROUPES  
REFONT LA  
BANDE SON

Dès 8 ans - p.12



VAILLAND

10h-11h  
PINGU

Dès 3 ans - p.29



CÉSAIRE

14h-16h  
COMME DES  
BÊTES 2

Dès 7 ans - p.22



MERCREDI 27

VOX

ZOOM

10h  
LUPIN III:  
THE FIRST

Dès 10 ans - p.27

10h  
Du court pour  
tous #3

Dès 10 ans - p.35

14h  
YAKARI

Dès 6 ans - p.31

14h  
Du court pour  
tous #2

Dès 8 ans - p.34

16h  
ZEBULON ET LES  
MÉDECINS VOLANTS

Dès 5 ans - p.31

15h30  
Du court pour  
tous #1

Dès 5 ans - p.33

17h30  
Du court pour  
les grands

Dès 15 ans - p.36

MCC

20h30  
Clôture du  
festival

p.7

VENDI 25

Réalité virtuelle  
12h/14h-16hMasterclass  
audio à l'écran  
18hAnimation  
13h30/16hMapping  
14h-18h

MARDI 26

Réalité virtuelle  
10h-12h/14h-16hMasterclass  
montage  
18hMash-up  
10h-12h/14h-16hPaintmapping  
10h-12h30/14h-17h

MERCREDI 27

Réalité virtuelle  
10h-12h/14h-16hMasterclass  
réalisation  
18hDessin animé  
10h/14h/16hPaintmapping  
10h-12h30/14h-17hLe village est accessible  
gratuitement.Exposition, films du studio  
et caravanne des Kpotes,  
du lundi au mercrediVoir pages 14 à 19 pour  
plus de détails

: sur réservation



# TOUS LES FILMS



Si vous voyez un enfant pas content, c'est que le film n'est vraiment pas prévu pour lui...  
Référez-vous aux âges indiqués pour l'accès aux séances.  
Nous sommes plusieurs associations d'éducation populaire et nous souhaitons proposer  
aux enfants et aux jeunes des films adaptés à leur âge.

*Mention VOSTFR : Version Originale Sous Titrée Français*



## BIGFOOT FAMILY

GRENETTE/ DIMANCHE 24/ 19h

*Sans dégât dès 8 ans*

Réalisé par Ben Stassen, Jérémie Degruson / France, Belgique / 2020 / 1h29

Technique : ordi 3D / Distribution : Apollo Films

Depuis son retour en ville, Bigfoot est devenu la star des médias. Au grand dam de son fils Adam qui rêve d'une vie de famille paisible. L'adolescent essaie de dompter les incroyables pouvoirs hérités de son père et trouve réconfort auprès de la folle ménagerie abritée sous son toit.

Lorsque Bigfoot est alerté par des militants écologistes, il s'envole pour l'Alaska, bien décidé à combattre les méfaits de la société pétrolière X-Trakt. Quelques jours plus tard, le monde entier est sous le choc : l'aventurier velu a disparu.



## CALAMITY, UNE ENFANCE DE MARTHA JANE CANNARY

MCC / LUNDI 25 / 14h

*Sans dégât dès 8 ans*

Réalisé par Rémi Chayé / France / 2020 / 1h22

Technique : ordi 2D / Distribution : Gebeka

1863, États-Unis d'Amérique. Dans un convoi qui progresse vers l'Ouest avec l'espoir d'une vie meilleure, le père de Martha Jane se blesse. C'est elle qui doit conduire le chariot familial et soigner les chevaux. L'apprentissage est rude et pourtant Martha Jane ne s'est jamais sentie aussi libre. Et comme c'est plus pratique pour faire du cheval, elle n'hésite pas à passer un pantalon. C'est l'audace de trop pour Abraham, le chef du convoi.

Benjamin Massoubre, présent pour une masterclass le mardi 26 à 18h, à réalisé le montage du film.



## LE CHÂTEAU AMBULANT

GRENETTE / DIMANCHE 24 / 16h

*Sans dégât dès 9 ans*

Réalisé par Hayao Miyazaki / Japon / 2004 / 1h59

Technique : dessin / Distribution : Wild Bunch

La jeune Sophie travaille inlassablement dans la chapellerie autrefois tenue par son père. Elle fait la connaissance du beau Hauru, un magicien. Mais la sorcière des Landes, jalouse de cette rencontre, jette un sort à Sophie. Accablée par sa nouvelle apparence, Sophie s'enfuit dans les montagnes et tombe sur la demeure de Hauru : son Château Ambulant.

Miyazaki, la légende. Incontournable réalisateur programmé au festival au fil des ans, il fallait forcément que l'un de ses chefs-d'œuvres trouve une place dans cette édition anniversaire, et sur le grand écran de la Grenette.



## COMME DES BÊTES 2

CESAIRE / MERCREDI 27 / 14h et 16h

*Sans dégât dès 7 ans*

Réalisé par Chris Renaud, Jonathan Del Val / États-Unis / 2019 / 1h26

Technique : ordi 3D / Distribution : Swank Films

Max, le Jack Russell, doit faire face à des changements majeurs dans sa vie lorsqu'il se voit devenir le propriétaire de sa mariée et d'un bébé. Max se met alors à avoir des crises d'anxiété.

*En partenariat avec le réseau de lecture publique de la ville de Bourg-en-Bresse*

*Séances gratuites sur réservation au 04 74 42 47 24*



## LES ENFANTS DU TEMPS

MCC / LUNDI 25 / 16h

*Sans dégât dès 12 ans*

Réalisé par Makoto Shinkai / Japon / 2020 / 1h54 / VOSTFR

Technique : ordi 3D / Distribution : Bac Films

Jeune lycéen, Hodaka fuit son île pour rejoindre Tokyo. Sans argent ni emploi, il tente de survivre dans la jungle urbaine et trouve un poste dans une revue dédiée au paranormal. Un phénomène météorologique extrême touche alors le Japon, exposé à de constantes pluies. Hodaka est dépêché pour enquêter sur l'existence de prêtresses du temps.





## LA FAMILLE ADDAMS

VOX / DIMANCHE 24 / 14h

*Sans dégât dès 10 ans*

Réalisé par Conrad Vernon, Greg Tiernan / Etats-Unis, Canada / 2019 / 1h27

Technique : ordi 3D / Distribution : Swank Films

La famille Addams, qui vivait jusque-là retranchée dans sa demeure, juchée en haut d'une colline brumeuse du New-Jersey, se prépare à recevoir des membres éloignés encore plus étranges qu'eux à l'occasion de la Mazurka de Pugsley. Une cérémonie aux allures de rite de passage qui doit se dérouler devant la famille au complet et où le jeune garçon doit prouver qu'il est prêt à devenir un véritable mâle Addams.



## LES HIRONDELLES DE KABOUL

MCC / LUNDI 25 / 18h

*Sans dégât dès 14 ans*

Réalisé par Zabou Breitman, Elea Gobbé Mévellec / France / 2019 / 1h21

Technique : ordi 2D / Distribution : Memento Films

Été 1998, Kaboul en ruines est occupée par les talibans. Mohsen et Zunaira sont jeunes, ils s'aiment profondément. En dépit de la violence et de la misère quotidienne, ils veulent croire en l'avenir. Un geste insensé de Mohsen va faire basculer leurs vies.



## MY FAVORITE WAR

VOX / MARDI 26 / 18h

*Sans dégât dès 13 ans*

Réalisé par Ilze Burkovska Jacobsen / Lettonie, Norvège / 2021 / 1h22 / VOSTFR

Technique : prise de vue réelle, papier découpé, ordi 2D / Distribution : Destiny Films

Dans les années 70, la Lettonie est une République Socialiste Soviétique. Ilze, la réalisatrice, nous raconte son enfance en pleine guerre froide, sous un puissant régime autoritaire. D'abord fervente communiste, elle aiguisé tant bien que mal son esprit critique face à l'endoctrinement national. Mais c'est l'adolescence qui lui permet enfin de conquérir une véritable liberté de pensée !





## L'ÎLE DE BLACK MOR

VOX / MARDI 26 / 16h

*Sans dégât dès 7 ans*

Réalisé par Jean-François Laguionie / France / 2004 / 1h21

Technique : dessin / Distribution : Vidéo Vision

En 1803, sur les côtes des Cornouailles, Le Kid, un gamin de quinze ans, s'échappe de l'orphelinat où il vivait comme un bagnard. Il ignore son vrai nom et a pour seule richesse la carte d'une île au trésor tombée du livre de Black Mór, un célèbre pirate auquel il souhaiterait ressembler.

Jean-Francois Laguionie est un réalisateur culte du festival, de *Gwen le livre de sable* au *Tableau* toute sa filmographie a été programmée tout au long de ces 40 éditions. Il était normal de mettre un coup de projecteur sur un de ses films.



## KIRIKOU ET LA SORCIÈRE

DE LA FONTAINE / DIMANCHE 24 / 20h

*Sans dégât dès 6 ans*

Réalisé par Michel Ocelot / France / 1998 / 1h10

Technique : dessin animé / Distribution : Vidéo Vision

Le minuscule Kirikou naît dans un village d'Afrique sur lequel la sorcière Karaba, entourée de ses redoutables fétiches, a jeté un terrible sort : la source est asséchée, les villageois rançonnés, les hommes sont kidnappés et disparaissent mystérieusement.

Michel Ocelot n'échappe pas au panorama spécial 40<sup>e</sup> anniversaire tellement son univers a marqué l'esprit des petits et des plus grands, notamment avec son personnage préféré.



## JOSÉE, LE TIGRE ET LES POISSONS

GRENETTE / MARDI 26 / 10h

*Sans dégât dès 10 ans*

Réalisé par Kotaro Tamura / Japon / 2021 / 1h38

Technique : ordi 3D / Distribution : Eurozoom

Kumiko, paraplégique depuis l'enfance, vit avec sa grand-mère. Elle demande qu'on l'appelle Josée, du nom d'une jeune héroïne d'un roman de Sagan. Tsuneo, brillant étudiant en biologie marine, aimerait poursuivre ses études au Mexique. Un soir, il tombe littéralement sur Josée et la sauve d'une horrible chute.



## LUPIN III : THE FIRST

VOX / MERCREDI 27 / 10h

*Sans dégât dès 10 ans*

Réalisé par Takashi Yamazaki / Japon / 2021 / 1h33

Technique : ordi 3D / Distribution : Eurozoom

Le cultissime «gentleman cambrioleur» Lupin III revient dans une aventure effrénée, pour marquer son grand retour au pays de son illustre grand-père ! Il s'associe à la jeune Laëtitia pour faire main basse sur le journal de Bresson, un trésor que même Arsène Lupin n'a jamais réussi à dérober. Alors que Lupin III et ses compagnons se démènent pour dénouer les secrets du fameux journal, ils doivent faire face à une sombre cabale poursuivant d'horribles desseins.

*Lupin III - le secret de Mamo, a été Prix du jury Jeunes long métrage en 1984, on le retrouve ici dans de nouvelles aventures. Depuis, le crayon du dessin animé a été remplacé par le stylet de l'animation par ordinateur.*



## MA MÈRE EST UN GORILLE (ET ALORS ?)

GRENETTE / MARDI 26 / 14h

*Sans dégât dès 5 ans*

Réalisé par Linda Hambäck / Suède, Norvège, Danemark / 2021 / 1h12

Technique : ordi 2D / Distribution : Les Films du Préau

Ce que souhaite Jonna par dessus-tout, c'est de trouver une famille adoptive... elle accepterait n'importe quel parent qui puisse lui donner de l'amour. La surprise est de taille lorsqu'une femelle gorille se présente un jour à l'orphelinat pour être sa nouvelle maman !

SORTIENATIONALE



## MUSH MUSH ET LE PETIT MONDE DE LA FORÊT

GRENETTE / MARDI 26 / 16h

*Sans dégât dès 4 ans*

Réalisé par Joeri Christiaen / France / 2021 / 45 min

Technique : ordi 3D / Distribution : Little KMBO

Si vous pensiez tout savoir du petit monde de la forêt, c'est que vous ne connaissez pas encore Mush-Mush, Lilit et Sep. Chaque jour, le trio des inséparables Champotes est entraîné dans de nouvelles aventures : sauver un arbre centenaire, protéger une rainette ou s'envoler à dos de libellule – c'est toujours une journée palpitante qui s'annonce !



## MON NINJA ET MOI

VOX / LUNDI 25 / 10h

*Sans dégât dès 12 ans*

Réalisé par Anders Matthesen, Thorbjørn Christoffersen / Danemark / 2020 / 1h20

Technique : ordi 3D / Distribution : Alba films

Le jeune Alex, élève en classe de 5e, vit dans une famille recomposée. Pour son anniversaire il reçoit de la part de son oncle excentrique, de retour de Thaïlande, une poupée Ninja vêtue d'un étrange tissu à carreaux. Alex découvre que le jouet s'anime et qu'il parle !



## ON GAKU : NOTRE ROCK

VOX / LUNDI 25 / 18h

*Sans dégât dès 12 ans*

Réalisé par Kenji Iwaisawa / Japon / 2021 / 1h11 / VOSTFR

Technique : ordi 2D / Distribution : Eurozoom

Une bande de lycéens marginaux menée par Kenji décide de créer un groupe de musique sans savoir jouer. Le groupe Kobujutsu est né.



## PETIT VAMPIRE

VOX / LUNDI 25 / 14h

*Sans dégât dès 7 ans*

Réalisé par Joann Sfar / France / 2020 / 1h21

Technique : ordi 2D / Distribution : Swank Films

Petit Vampire vit dans une maison hantée avec une joyeuse bande de monstres, mais il s'ennuie terriblement... Cela fait maintenant 300 ans qu'il a 10 ans, alors les bateaux de pirates et le cinéclub, ça fait bien longtemps que ça ne l'amuse plus.

Son rêve ? Aller à l'école pour se faire des copains.



## PINGU

VAILLAND / MERCREDI 27 / 10h et 11h

*Sans dégât dès 3 ans*

Réalisé par Nick Herbert / Suisse / 2021 / 40 min

Technique : pâte à modeler / Distribution : Cinéma Public Films

Curieux, créatif, espiègle et intrépide, Pingu vit de nombreuses aventures.

Le mythique pingouin a été primé deux fois au festival dans la catégorie court métrage, en 1987 et en 1990.

*En partenariat avec le réseau de lecture publique de la ville de Bourg-en-Bresse*

*Séances gratuites sur réservation au 04 74 42 47 24*



## PINK FLOYD, THE WALL

VOX / DIMANCHE 24 / 11h

*Sans dégât dès 14 ans*

Réalisé par Alan Parker / Angleterre, États-Unis / 1982 / 1h40 / VOSTFR

Après le décès de son père pendant la Seconde Guerre mondiale, Pink est élevé par une mère tyrannique. Devenu rock star, il mène une vie tourmentée et s'enferme sur lui-même dans sa chambre d'hôtel. Peu à peu, il sombre dans la drogue tandis que la folie s'empare de lui...

Il fallait bien un film dans la programmation datant du 1<sup>er</sup> festival en 1982. *The Wall* reste un film difficile d'accès, avec ces quelques séquences de dessins animés reprises dans le clip *Another brick in the wall*, mais les morceaux de l'album mythique sont un bonheur pour nos oreilles !



AVANT-PREMIÈRE

## LE QUATUOR À CORNES, LA-HAUT SUR LA MONTAGNE

GRENETTE / DIMANCHE 24 / 19h

*Sans dégât dès 4 ans***Réalisé par Emmanuelle Gorgiard, Benjamin Botella, Arnaud Demuyck / France Belgique / 2021 / 42min / Technique : divers / Distribution : Cinema Public films**

Programme de 3 courts métrages d'animation.

**Temps de cochon**

La pluie s'est invitée dans le champ du Quatuor à cornes. Marguerite, Aglaé, Clarisse et Rosine sont serrées les unes contre les autres sous l'abri. Quand il pleut, impossible de s'amuser !

**Croc Marmottes**

C'est l'hiver. La neige tombe sur la montagne. Heidi, Lucie, Léonie et Nickie, les marmottes "vodleuses", cherchent un abri pour leur hibernation.

**Là-haut sur la montagne**

Après leur périple qui les a menées à la mer, Clarisse, Marguerite, Aglaé et Rosine cheminent maintenant vers la montagne.



## SATOSHI KON, L'ILLUSIONNISTE

VOX / MARDI 26 / 19h

*Sans dégât dès 10 ans***Réalisé par Pascal Alex-Vincent / France, Japon / 2021 / 1h22 / VOSTFR****Distribution : Carlotta films**

Le mangaka et cinéaste d'animation Satoshi Kon est mort brutalement en 2010, à l'âge de 46 ans. Il laisse une œuvre courte et inachevée, qui est pourtant parmi les plus diffusées et les plus influentes de l'histoire de la culture japonaise contemporaine. Dix ans après sa disparition, ses proches et ses collaborateurs s'expriment enfin sur son travail, tandis que ses héritiers, au Japon, en France et à Hollywood, reviennent sur son legs artistique.

**Un documentaire passionnant sous forme d'hommage au travail exceptionnel de Satoshi Kon (*Paprika, Perfect Blue, Tokyo Godfathers*), qui aura bouleversé le cinéma d'animation.**



## WOLFY ! ET LES LOUPS EN DÉLIRE

VOX / LUNDI 25 / 16h

*Sans dégât dès 3 ans*

Réalisé par Natalia Malykhina, Marion Jamault, Michaël Journolleau / Norvège, Belgique, France / 2021 / 38 min

Technique : divers / Distribution : Les films du Whippet

Un programme de six histoires avec des loups pas comme les autres. Un loup tout rond qui n'a pas de dents. Un loup tout drôle qui n'est pas méchant. Un loup tout gris qui vit sa vie en rêvant. Des histoires de loups différents qui vont ravir les enfants !



## YAKARI

VOX / MERCREDI 27 / 14h

*Sans dégât dès 6 ans*

Réalisé par Xavier Giacometti, Toby Genkel / France, Belgique, Allemagne / 2020 / 1h22

Technique : ordi 2D, 3D / Distribution : Bac Films

Alors que la migration de sa tribu est imminente, Yakari le petit Sioux part vers l'inconnu pour suivre la piste de Petit-Tonnerre, un mustang réputé indomptable. En chemin, Yakari fera la rencontre magique de Grand-Aigle, son animal totem, de qui il recevra une superbe plume... et un don incroyable : pouvoir parler aux animaux.

*Le jeune indien est apparu sur nos petits écrans français en 1982, l'année du 1er festival, dans l'émission Récré A2.*



## ZÉBULON ET LES MÉDECINS VOLANTS

VOX / MERCREDI 27 / 14h

*Sans dégât dès 5 ans*

Réalisé par Sean Mullen / Angleterre / 2021 / 50 min

Technique : divers / Distribution : Les Films du Préau

Voici les médecins volants : Princesse Perle, Messire Tagada et Zébulon le dragon. Une princesse médecin ? Le roi ne l'entend pas de cette oreille, mais Perle est bien décidée à mener la vie qu'elle a choisie.

**PLACE  
AUX  
COURTS**

# DU COURT POUR TOUS #1 - Sans dégât dès 5 ans

MERCREDI 21 / ZOOM / 15h30 - Un panorama pour les petits de courts métrages récents sélectionnés parmi les 400 films qui nous ont été proposés. Durée : 46 min

## ITCHY LE CHAMEAU: RÂTEAU

Réalisé par Anders Beer / Canada / 1min38 / 2020

Technique : ordi 3d / Production : rodeo fx.

Itchy est un chameau simple d'esprit mais charismatique. Son seul souci : sa bosse qui le pique à en perdre la tête. Il découvre un râteau dans le désert. La voilà la solution à sa démangeaison.

## LE PRINCE DU BOIS DORMANT

Réalisé par Nicolas Bianco-Levrin / France / 4min 48 / 2020

Technique : papier découpé / Production : Prototypes Associés

Tom aimerait qu'on lui raconte une histoire mais Papa n'est pas disponible, alors il se la raconte tout seul, mélangeant tous ses personnages préférés : pirates, chevaliers, T.rex, cowboys.

## DAME TARTINE AUX FRUITS

Réalisé par Pascale Hecquet / France / 4min / 2020

Technique : ordi 2d / Production : les films du Nord.

Au pays de Dame Tartine, tout le monde le sait, la maison est de beurre frais et le lit de biscuits. Vous savez aussi qu'elle épouse Monsieur Gimblette, coiffé d'un chapeau de galette ?

## AFFENDOMINO

Réalisé par Ulf Grenzer / Allemagne / 4min06 / 2021

Technique : ordi 2d / Production : Kettelerpfad g

Un singe se souvient de sa vie dans la jungle. Au zoo, il rencontre le gérant/père et sa fille, qui est une grande fan des animaux.

## ITCHY LE CHAMEAU: BASKETBALL

Réalisé par Anders Beer / Canada / 1min38 / 2020

Technique : ordi 3d / Production : rodeo fx.

Itchy le chameau rôde dans le désert et découvre.... un terrain de basket ! Il se découvre un don pour le jeu de ballon mais, pour ce chameau particulier, ballon plus panier égalera quoi ?

## LES SŒURS GRINGUETTES

Réalisé par Rebbecca Magnat et Adrien Chantre / France

5min 43 / 2020 / Technique : ordi 3d / Production : ESMA

À la mort de leur mère, deux sœurs vont devoir outrepasser leurs chamailleries afin de sauver la boutique familiale de potions, avec pour seule aide: un grimoire et Yugo, l'assistant de leur mère.

## VUELA

Réalisé par Gomez-Mira Sagrado / Espagne / 15min / 2021

Technique : ordi 3D/ Production : Selected Films

Vuela est l'histoire d'un oiseau avec une aile difforme qui est abandonné par son troupeau durant la migration. Il est désespéré mais sa vie va changer avec l'apparition de Piopio.

## KIKI LA PLUME

Réalisé par Julie Rembauville, Nicolas Bianco-Levrin / France

5min 47 / 2020 / Technique : ordinateur 2d / Production : Prototypes Associés.

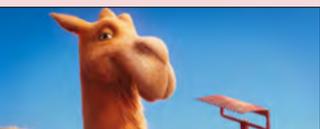
Kiki le canari n'a jamais connu que sa petite cage et la vieille dame qui le nourrit. Il se rêve virevoltant avec les oiseaux libres du dehors.

## ITCHY LE CHAMEAU: TENNIS BALL

Réalisé par Anders Beer / Canada / 1min38 / 2020

Technique : ordi 3d / Production : rodeo fx.

Itchy le chameau marche paisiblement dans le désert lorsqu'une balle de tennis l'atteint de plein fouet au museau ! Confronté à une machine à balles assez violente, Itchy doit se défendre. Il n'y a qu'une seule issue possible.



## DU COURT POUR TOUS #2 - Sans dégât dès 8 ans

MERCREDI 21 / ZOOM / 14h - Une sélection tout public issue des nombreux courts métrages reçus

Durée : 66 min

### DINOSAURS TRUE STORY

Réalisé par Paul Louis Aeberhardt / France / 4min 22 / 2020  
Technique : ordi 3d

Un astéroïde géant se dirige vers la terre. Sur terre, la JASA s'active pour éviter la catastrophe...

### LE SECRET DE MONSIEUR NOSTOC

Réalisé par Patrice Seiler et Marion Maxime / France / 10min30  
2021 / Technique : Marionnettes.

Dans une ville en carton-pâte où tout le monde semble pressé et stressé, Monsieur Nostoc, pas pressé du tout, se rend à son bureau avec tous les jours une belle surprise sous son chapeau.

### EL GRAN HITO

Réalisé par Ignasi Lopez Fabregas / Espagne / 12min 55 / 2020  
Technique : Marionnettes / Production : Ana Benigna, Vega Perez

Un ambitieux montagnard veut tenter d'escalader une montagne impossible à gravir.

### DANS LA NATURE

Réalisé par Marcel Barelli / Suisse / 5min / 2021  
Technique : ordi 2d / Production : Nadasdy Film.

Dans la nature, un couple c'est un mâle et une femelle. Enfin, pas toujours ! Un couple c'est aussi une femelle et une femelle. Ou un mâle et un mâle.

### EXPERIMENT

Réalisé par Z. Berton-Bojko, S.Covo Perez, G. Heussler, Y.Kacprzak, M. Wiriath / France / 5min35 / 2020 / Technique : ordi3D / Production : Miyu

Lorsque la science devient incontrôlable, les conséquences sont désastreuses.

### ENNUI

Réalisé par T. Delhaize, A. Maerten-Lammin, G. Richaud, A.Tron France / 4min 59 / 2020 / Technique : ordi 3d / Production : Pole 3d  
Cinq personnes de milieux différents sont coincées dans un ennui profond, il ne leur reste que l'imagination pour en sortir.

### SAUVE QUI PNEU

Réalisé par Amaury Bretbacher, Chloé Carrere, Théo H / France 6min12 / 2020 / Technique : ordi 3d / Production : ESMA.

Suite à son braquage, un homme se retrouve forcé d'embarquer dans la voiture d'une petite mamie pour échapper à la police à travers les rues colorées de Cuba.

### SERVICE APRÈS VIE

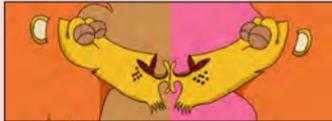
Réalisé par Coline Cesar, Florent Chaput et Steven Lec / France / 6min05 / 2020 / Technique : ordi 3d / Production : ESMA

Au Service Après-Vie, l'âme Gaspard n'a pas assez de points Karma pour se réincarner en la merveilleuse vie de Paon qu'il désire.

### UN CAILLOU DANS LA CHAUSSURE

Réalisé par Eric Monchaut / France, Suisse / 11min 28 / 2020  
Technique : Marionnettes / Production : XBO Films, Nadasdy Films

Un élève arrive pour la première fois dans sa nouvelle classe. Ce n'est pas un élève comme les autres, c'est une grenouille dans une classe de lapins.



## DU COURT POUR TOUS #3 - Sans dégât dès 10 ans

MERCREDI 21 / ZOOM / 10h - Un panorama pour les pré-ados de courts métrages récents sélectionnés parmi les 200 films qui nous ont été proposés. **Durée : 67 min**

### TALES FROM THE MULTIVERSE

Réalisé par Magnus Moller et Mette Tange / 6min59 / 2020  
Technique : ordi 3d / Production : Tumblehead  
Dieu essaie un nouveau logiciel appelé multiverse.

### LAZARE FAIT BIEN LES CHOSES

Réalisé par Thomas Appleman / France / 5min 38 / 2020  
Technique : ordi 2d / Production : atelier de Sèvres  
Lazare joue très mal au football, mais joue pour un club appelé PAF.

### RED THE COLOR WITHIN

Réalisé par La Portilla Medriano William Javier / Pérou / 4min42  
2020 / Technique : ordi 3d / Production : La Taberna Studios  
Danae, une jeune artiste, a besoin de peinture rouge pour finir une toile mais le seul magasin de peinture à côté de chez elle est fermé. La nuit lui présente alors une offre qui révèle sa vraie nature.

### GALCHENOK

Réalisé par Marat Narimov / Russie / 6min35 / 2020  
Technique : ordi 3d / Production : Top-top films  
Un vieil homme, ami avec un oisillon, est confronté à un groupe d'enfants ignorants venant du même quartier.

### ELINA

Réalisé par Hani Dombe, Tom Kouris / France / 15min / 2021  
Technique : Marionnettes / Production : The Hive Studio.  
Une adolescente immigrée dont le corps est couvert de plumes est déchirée entre son besoin de s'intégrer et son identité.

### AGAPE

Réalisé par G. Siraudin, J. Griot, M. Delsart, T. Magrit, A. Fugier, R. Patel / France / 7min02 / 2020 / Technique : ordi 3d / Production : Rubika Animation  
Éliott est un jeune garçon de 13 ans, forcé de suivre sa mère dans ses téléportations incontrôlées. Mais l'amour qu'il lui porte suffira-t-il à supporter le poids de leur relation ?

### HAPPY EASTER

Réalisé par Juliette Audureau, Maho Claquin / France 6min37 2020 / technique : ordi3d / production : ESMA  
Dans la boutique d'une chocolaterie, quatre lapins troquent leurs airs gentils pour des bandanas et chaînes en or de gangster. Ils partent livrer une rançon pour libérer leur boss.

### JEAN

Réalisé par Marion Auvin / France / 13min30 / 2020  
Technique : dessin / Production : Donc voilà production  
Acteur reconnu mais désinvolte, Jean arrive sur le lieu de tournage fraîchement rasé alors que son metteur en scène l'attendait avec une barbe de quatre jours. Ce geste anodin est une catastrophe pour le tournage et, pour Jean, l'opportunité de prêter enfin attention au monde qui l'entoure.



# DU COURT POUR LES GRANDS - Sans dégât dès 15 ans

MERCREDI 21 / ZOOM / 17h30 - Une sélection pour les grands issue des nombreux courts métrages reçus

Durée : 72 min

## HORACIO

Réalisé par Caroline Cherrier / France / 10min03 / 2020  
Technique : ordi 2d / Production : Ikki films, Innervation  
Guillaume tue Horacio « parce qu'il criait trop fort ». Lors de son procès, la pauvreté du mobile déconcerte.

## PRACKA

Réalisé par Alexandra Majova / République tchèque / 5min02  
2020 / Technique : ordi 2d / Production : Rooseveltova 49  
Un homme tente de résoudre les problèmes qu'il a avec sa machine à laver.

## LES AUTRUCHES

Réalisé par Albertine Zullo et Germano Zullo / Suisse / 4min02  
2021 / Technique : ordi 2d / Production : Nadasdy film  
Trois autruches, satisfaites en tous points de leur situation, blablatent sereinement en ignorant la cruelle réalité du monde.

## COMME UN FLEUVE

Réalisé par Sandra Desmazières / France, Canada / 15min / 2020  
Technique : Dessin sur papier, ordi 2d.  
*Comme un Fleuve* fait le récit des destins croisés de deux sœurs séparées par les conséquences du conflit opposant Nord et Sud-Vietnam.

## DISPARU

Réalisé par P. Épiard, V. Ventura, T. Burguburu, C. Vasseur, L. Laïné, É. Laborde / France / 6min47 / 2020 / Technique : ordi 3d / Production : Rubika Animation  
Accompagné de son fidèle cameraman, un journaliste aux méthodes douteuses part tourner un documentaire à sensation sur une espèce supposée disparue. Tout ne se passe pas comme prévu...

## TO THE LAST DROP

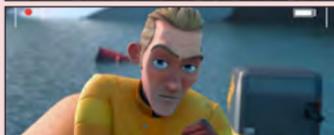
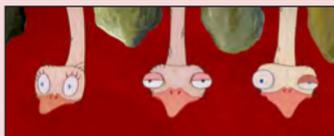
Réalisé par Simon Schnellman / Allemagne / 5min41 / 2021  
Technique : ordi 2d / Production : Abwerner  
Pendant un chimio, une perfusion se bat pour la vie d'un patient cancéreux.

## NORMAL

Réalisé par Julie Caty / France / 11min03 / 2020 / Technique : ordi 2d  
Production : Sacrebleu Productions  
Dany est un riche héritier trompant son vide existentiel par la consommation effrénée de Magic Powder, une drogue aux effets psychédéliques.

## SOUVENIR SOUVENIR

Réalisé par Bastien Dubois / France / 15min10 / 2020 / Technique : ordi 2d et 3d / Production : Blast production  
Pendant dix ans, j'ai fait semblant de faire un film à partir des souvenirs de guerre d'Algérie de mon grand-père. Aujourd'hui je ne suis pas sûr de vouloir écouter ses histoires.





BOUCHERIE  
*du Centre*



découvrez  
nos viandes

Bio

Ensemble,  
organisons

VOS

Réceptions



TRAITEUR  
*du Centre*

2 adresses pour vous servir :

19 rue Pasteur - 01000 Bourg en Bresse

04 74 23 58 96

4 rue de la Petite Hollande - 01000 Bourg en Bresse

04 74 21 79 92

[www.boucherie-du-centre.fr](http://www.boucherie-du-centre.fr)

# AUTOUR DES FILMS

## LE JURY JEUNES

Le jury composé de sept jeunes âgés entre 12 et 16 ans aura pour mission de déterminer le Grand Prix et la mention spéciale du festival cuvée 2021, parmi les 14 courts métrages en compétition.

Si tu souhaites devenir juré au prochain festival de 2022, envoie un mail à [festivalbourg@gmail.com](mailto:festivalbourg@gmail.com) avec comme sujet « je veux devenir membre du jury ». Unique condition, avoir entre 13 et 16 ans.



Le jury jeunes version 2020, sur la scène de la Tannerie

## JACQUES-RÉMY GIRERD

### Parrain du Jury Jeunes et invité d'honneur

Jacques-Rémy Girerd entre à l'École des Beaux-Arts de Lyon en 1974, puis se lance dans l'animation en réalisant de petits films en pâte à modeler. En 1981, il fonde le studio Folimage et en 1988, son court métrage *Le Petit cirque de toutes les couleurs*, obtient le César du meilleur court métrage d'animation. La même année, il réalise le moyen métrage *L'Enfant au grelot* qui remporte plusieurs prix.

En 2003, il réalise son premier long métrage d'animation, *La Prophétie des grenouilles* et suivra *Mia et le Migou* en 2008. En 2010, il produit et dialogue *Une vie de chat*, de Jean-Loup Felicioli et Alain Gagnol. En 2013 il réalise la série *C'est bon* pour France Télévisions avec la voix de Jean-Pierre Coffe. En 2014, sort son troisième long métrage coréalisé avec Benoît Chieux, *Tante Hilda !* et produit *Phantom Boy*.

Puis il produit en 2015 la série *Tu mourras moins bête* adaptée du blog éponyme de Marion Montaigne, pour ARTE.



## JOSEP, L'EXPO DU FILM

Pour illustrer et éclairer ce grand film qu'est Josep du réalisateur Aurel, découvrez l'exposition qui lui est consacrée à la médiathèque Vaillant du 12 octobre au 7 novembre 2021. Découvrez les coulisses du film et un focus sur cette période bien sombre de l'histoire.



## UN MOT SUR L'AFFICHE

L'association du Festival du Film d'Animation pour la Jeunesse collabore depuis 3 ans, au plan du visuel, avec Christophe Lopez Huici. Il a décidé de travailler sur la notion de genre cinématographique pour les affiches. Il est présent cette année pour sa masterclass autour de la réalisation, et acceptera sans doute avec plaisir de vous dédicacer une affiche.



## BÉNÉVOLAT

Si tu souhaites devenir bénévole pour le prochain festival, envoie un mail à [festivalbourg@gmail.com](mailto:festivalbourg@gmail.com) avec comme sujet « je veux devenir bénévole ». On accepte les jeunes (mais tu dois avoir au moins 14 ans), les barbus, les moins jeunes (mais tu dois avoir au moins 14 ans), les chauves, ceux qui savent faire des crêpes, les grands, les petits...



AVEC LE SOUTIEN DE



EN PARTENARIAT AVEC



ORGANISÉ PAR



Conception de l'affiche : Christophe Lopez-Huici  
Réalisation du livret : Stéphane Laurencin  
Impression : Imprimerie Fontaine, Ambérieu-en-Bugey  
Équipe du festival :

Jacques Genin - Président de l'association Festival du film d'animation pour la Jeunesse (F.F.A.J.)  
Robert Caron - Trésorier de l'association F.F.A.J.  
Christèle Vangrevelinghe - Secrétaire de l'association F.F.A.J.  
Stéphane Laurencin - Directeur du festival  
Et tous les bénévoles qui s'engagent toute l'année, ou pendant le temps de la manifestation, et qui permettent le bon déroulement du festival.

Le festival du film d'animation de Bourg-en-Bresse fait partie du réseau Festivals Connexion

